

36 RCE 9268 ESPECTACULOS la Nación 13-X-1993
 Critica/TEATRO la Nación- 13-10-1993 RCE-9268
 Pág. 36

¡Palabras! ¿Palabras?

El vicio absurdo
 De Roberto Baeza, basado en textos de Virginia Woolf
 Con Claudia di Girolamo
 Director: Rodrigo Pérez
 Vestuario: Pablo Núñez
 Espacio escénico: Nury González
 Sala Cuatro

Hans Erhmann

Ha sucedido con muchos escritores, incluyendo Shakespeare, que una vez muertos, su reputación queda sometida a sucesivos vaivenes, como una montaña rusa cualquiera. Virginia Woolf (1882-1941) no es una excepción de nuestra época. Ahora también llegó al teatro y, en un futuro cercano, será exhibida la película *Orlando*, basada en una de sus obras.

Sus novelas son una clara reacción contra el naturalismo en la narrativa inglesa del tiempo en que vivió (Bennet, Galsworthy) y, muchas veces asociadas con las de Joyce y de la casi olvidada Dorothy Richardson, forman parte de una escritura que han denominado "corriente de la conciencia".

Los personajes de Virginia Woolf tienden a ser sólo unos fragmentos de su yo y formas de sus propios monólogos interiores. No sorprende entonces que Roberto Baeza haya elaborado un texto que adopte una forma audaz que le permite recrear aspectos de la atormentada existencia de la escritora, recurriendo a su propio lenguaje.

Pero la literatura es literatura, el teatro es teatro y allí surge el problema. Sólo media un poquísimo trecho para que la poesía de la palabra escrita, resuene sobre el escenario como un artificio literario y aún no llegando a ese extremo, las palabras quedan flotando en el aire sin que, en su conjunto, logren una síntesis.

La interpretación de Claudia di Girolamo es de una concentración notable y de considerable calidad, pero, con todo, no surge un personaje cuyas palabras hagan creer en un ser humano específico y su postre suscitado. La tensión constante bien puede anularse a sí misma y posiblemente ganaría con más matices y contrastes en el texto y la dirección.

Esta experiencia como atimismo *El duelo*, montaje anterior de Rodrigo Pérez, es una forma de arte teatro, diagonalmente opuesta a la labor de conjuntos como el Teatro del Silencio o La Troppa donde son generadas imágenes y sensaciones, mientras la palabra queda almacenada en la bodega. Es una búsqueda legítima que puede tener sus partidarios, pero también puede suscitarse el punto de vista opuesto y tacharla de preciosista y, en cuanto al rescate de la palabra para el teatro, su aporte bien podría ser contraproducente. Una suerte de "no me ayude, compadre".

Palabras! Palabras? [artículo] Hans Erhmann.

Libros y documentos

AUTORÍA

Ehrmann, Hans, 1924-1999

FECHA DE PUBLICACIÓN

1993

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Palabras! Palabras? [artículo] Hans Erhmann. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa